

TREATY SERIES. No. 12.

1896.

PARCEL POST CONVENTION

BETWEEN

GREAT BRITAIN AND ITALY.

Signed at Rome, July 11, 1896.

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.  
September 1896.*

---

LONDON :

PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from  
EYRE & SPOTTISWOODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C., and  
32, Abingdon Street, Westminster, S.W.; or  
JOHN MENZIES & Co., 12, Hanover Street, Edinburgh, and  
90, West Nile Street, Glasgow; or  
HODGES, FIGGIS & Co., Limited, 104, Grafton Street, Dublin.

[C.—8280.] Price 1d.



CONVENTION CONCERNING THE EXCHANGE  
OF PARCELS BY PARCEL POST CONCLUDED  
BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND AND THE  
KINGDOM OF ITALY.

---

*Signed at Rome, July 11, 1896.*

---

THE Governments of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of Italy, wishing to facilitate commercial relations between the two countries and between Italy and the Island of Malta, by means of the exchange of parcels through the post ;

The Undersigned, duly authorized for that purpose, have agreed upon the following provisions, which are based upon the International Parcel Post Convention signed at Vienna on the 4th of July, 1891 :—

ARTICLE I.

1. Parcels may be forwarded by Parcel Post from the United Kingdom and Malta to Italy, up to the weight of 11 pounds English, and from Italy to the United Kingdom and Malta, up to the weight of 5 kilogrammes.

[71]

IL Governo del Regno d'Italia e quello del Regno Unito della Gran Bretagna ed Irlanda, desiderando di facilitare le relazioni commerciali fra i due paesi e fra l'Italia e l'Isola di Malta, mercè il cambio di pacchi per mezzo della posta ;

I Sottoscritti, debitamente autorizzati a quest'effetto, hanno convenuto nelle seguenti disposizioni, basate su quelle della Convenzione Internazionale dei Pacchi Postali, firmata a Vienna il 4 Luglio, 1891 :—

ARTICOLO I.

1. Per mezzo della posta saranno spediti pacchi dal Regno Unito e da Malta all'Italia, fino al peso di 11 libbre Inglesi, e dall'Italia al Regno Unito ed a Malta, fino al peso di 5 chilogrammi.

B

2. The parcels thus exchanged may be insured for any sum not exceeding 40*l.* sterling or 1,000 lire.

3. As regards the service between the United Kingdom and Italy, the provisions of this Convention apply to parcels exchanged between the two countries in closed mails, the transmission of parcels *à découvert* through other countries being a matter for arrangement with the Post Offices of those countries.

4. The Detailed Regulations agreed upon by the Post Offices of the contracting countries define the other conditions on which the parcels are admitted to the service.

2. I pacchi, così cambiati, potranno essere assicurati per qualsiasi somma non eccedente 40 lire sterline, o 1,000 lire Italiane.

3. Relativamente al servizio fra il Regno Unito e l'Italia, le disposizioni della presente Convenzione sono applicabili ai pacchi cambiati fra i due paesi in recipienti chiusi, essendo la trasmissione di pacchi allo scoperto attraverso altri paesi, da regolarsi con le Amministrazioni Postali dei paesi stessi.

4. Un Regolamento, stabilito d'accordo fra le Amministrazioni dei paesi contraenti, determina le altre condizioni sotto le quali i pacchi sono ammessi in questo servizio.

#### ARTICLE II.

Each of the Contracting Parties guarantees the right of transit of parcels over its territory to or from any country with which such Contracting Party has parcel post arrangements, and the Post Offices which take part in the conveyance are held responsible within the limits determined by Article XI below.

#### ARTICOLO II.

Ciascuna delle Parti Contraenti garantisce il diritto di transito dei pacchi sul proprio territorio da o per quei paesi coi quali essa ha una Convenzione Postale per questo servizio, e le Amministrazioni che prendono parte al trasbordo sono tenute responsabili nei limiti stabiliti dal seguente Articolo XI.

#### ARTICLE III.

The prepayment of the postage on parcels is compulsory except in the case of re-directed parcels.

#### ARTICOLO III.

Il pagamento anticipato delle tasse postali sui pacchi è obbligatorio, eccettuato il caso di pacchi rinviati.

#### ARTICLE IV.

The sums to be prepaid on parcels originating in the United Kingdom and Malta addressed

#### ARTICOLO IV.

Le tasse da pagarsi anticipatamente sui pacchi originari dal Regno Unito e da Malta per

to Italy, and *vice versa*, are as follows:—

(1.) On parcels from the United Kingdom for Italy:—

	Postage.			Insurance Fee for every 12% of value declared.
	Not over 3 lbs. in Weight.	Over 3 lbs. but not over 7 lbs.	Over 7 lbs. but not over 11 lbs.	
	Fr. c.	Fr. c.	Fr. c.	
British territorial rate	0 50	1 00	1 50	5
Sea rate ..	0 25	0 25	0 25	10
French transit rate ..	0 50	0 50	0 50	5
Italian territorial rate..	0 75	0 75	0 75	5
<b>Totals</b> ..	2 00	2 50	3 00	25

The British Post Office is also entitled to collect and retain a registration fee not exceeding 25 centimes on each insured parcel from the United Kingdom for Italy.

[71]

l'Italia, e viceversa, sono le seguenti:—

(1.) Sui pacchi dal Regno Unito per l'Italia:—

	Tassa di Francatura per ogni Pacco.			Tassa di Assicurazione per ogni 12 lire sterline di valore dichiarato.
	Non eccedente 3 libbre de Peso.	Eccedente 3 libbre ma non oltre le 7 libbre.	Eccedente 7 libbre ma non oltre le 11 libbre.	
	Fr. c.	Fr. c.	Fr. c.	
Diritto territoriale Britannico	0 50	1 00	1 50	5
Diritto marittimo ..	0 25	0 25	0 25	10
Diritto di transito Francese	0 50	0 50	0 50	5
Diritto territoriale Italiano	0 75	0 75	0 75	5
<b>Totals</b> ..	2 00	2 50	3 00	25

L'Amministrazione Britannica è inoltre autorizzata a percepire e ritenere un diritto di registrazione non eccedente 25 centesimi su ogni pacco assicurato del Regno Unito per l'Italia.

B 2

(2.) On parcels from Italy for the United Kingdom:—

	Postage per Parcel.	Insurance Fee for every 300 lire of value declared.
	Fr. c.	c.
Italian territorial rate	0 75	5
French transit rate	0 50	5
Sea rate	0 25	10
British territorial rate	1 00	5
Fee for delivery and the fulfilment of Customs formalities in the United Kingdom	0 25	..
Totals ..	2 75	25

(2.) Sui pacchi dall'Italia per il Regno Unito:—

	Tassa di francatura per ogni Pacco.	Diritto di Assicurazione per ogni 300 lire di valore dichiarato.
	Fr. c.	c.
Diritto territoriale Italiano	0 75	5
Diritto di transito Francese	0 50	5
Diritto marittimo	0 25	10
Diritto territoriale Britannico	1 00	5
Diritto di consegna e di operazioni doganali nel Regno Unito	0 25	..
Totali ..	2 75	25

(3.) On parcels exchanged between Italy and Malta:—

	Postage per Parcel.	Insurance Fee for every 12/ or 300 lire of value declared.
	Fr. c.	c.
Italian territorial rate	0 75	5
Sea rate	0 25	10
Malta territorial rate	0 75	5
Totals ..	1 75	20

(3.) Sui pacchi cambiati fra l'Italia e Malta:—

	Tassa di francatura per ogni Pacco.	Diritto di Assicurazione per ogni 12 lire st. o 300 lire it. di valore dichiarato.
	Fr. c.	c.
Diritto territoriale Italiano	0 75	5
Diritto marittimo	0 25	10
Diritto territoriale Maltese	0 75	5
Totali ..	1 75	20

## ARTICLE V.

1. The Post Office of the country of origin pays to the Post Office of the country of destination the territorial rate of the latter, and also the sea rate, if the latter office provides for the sea service.

2. The Post Office of the country of origin is also accountable for the French transit rate in the case of parcels exchanged between the United Kingdom and Italy viâ France.

3. On parcels sent from Italy to the United Kingdom the Italian Post Office pays to the British Post Office, in addition to the territorial rate of the latter, a fee of 25 centimes per parcel for delivery and the fulfilment of Customs formalities.

## ARTICLE VI.

1. On parcels sent from Italy in transit through the United Kingdom the British Post Office is entitled to receive a territorial postage of 1 franc per parcel.

2. On parcels sent from the United Kingdom or Malta in transit through Italy, the Italian Post Office is entitled to receive a territorial postage of 50 centimes per parcel.

3. The Post Office of the country of origin has also to defray all charges for the onward land and sea transit of the parcels.

4. The insurance fees to be credited by one of the two offices to the other on transit parcels shall be those fixed by the foregoing Article IV, and also the land and sea insurance

## ARTICOLO V.

1. L'Amministrazione del paese di origine paga a quella del paese di destinazione il diritto territoriale dovuto a quest'ultima, ed anche il diritto marittimo, se la stessa provvede a questo servizio.

2. Il diritto di transito Francese deve pure essere pagato dall'Amministrazione del paese d'origine pei pacchi cambiati fra il Regno Unito e l'Italia per la via di Francia.

3. Per ogni pacco spedito dall'Italia al Regno Unito l'Amministrazione Postale Italiana paga all'Amministrazione Postale Britannica, oltre il diritto territoriale, un diritto di 25 centesimi per la consegna a domicilio e per le operazioni doganali.

## ARTICOLO VI.

1. Per ogni pacco spedito dall'Italia, in transit per il Regno Unito, all'Amministrazione Postale Britannica è dovuto un diritto territoriale di 1 franco.

2. Per ogni pacco spedito dal Regno Unito, o da Malta, in transit per l'Italia, all'Amministrazione Postale Italiana è dovuto un diritto territoriale di 50 centesimi.

3. L'Amministrazione del paese di origine deve inoltre corrispondere tutti i diritti di transito dovuti per l'ulteriore trasporto dei pacchi, sia per mare che per terra.

4. I diritti di assicurazione da accreditarsi da una delle due Amministrazioni all'altra, sui pacchi in transit, saranno conformi ai diritti fissati dal precedente Articolo IV, coll'au-

fees due to any other Administration concerned in the subsequent transit and the delivery.

mento dei diritti d'assicurazione territoriale e marittima dovuti alle altre Amministrazioni di successivo transito ed a quelle di destinazione.

#### ARTICLE VII.

1. In Italy there may be levied from the addressee, for the delivery of the parcels and for the fulfilment of Customs formalities, a fee not exceeding 25 centimes for each parcel.

2. Should the Post Office of Italy at any time so desire, the Post Offices of Great Britain and Malta will collect this fee from the senders of parcels addressed to Italy, and will credit it to the Italian Post Office, the total postage, as fixed by the foregoing Article IV, being in that case increased by the amount of the fee.

#### ARTICOLO VII.

1. L'Italia avrà facoltà di porre a carico del destinatario, per la consegna a domicilio e per le operazioni doganali, una tassa non eccedente 25 centesimi per pacco.

2. A richiesta dell'Amministrazione Italiana, le Amministrazioni della Gran Bretagna e di Malta riscuoteranno questa tassa dai mittenti dei pacchi diretti in Italia, ed accrediteranno all'Amministrazione Italiana i diritti che le spettano, giusta il precedente Articolo IV, aumentati dello importo di detta tassa.

#### ARTICLE VIII.

The parcels to which the present Convention applies cannot be subjected to any postal charge other than those contemplated by the foregoing Articles IV, V, and VII, and by Article IX below.

#### ARTICOLO VIII.

I pacchi ai quali si riferisce la presente Convenzione non possono essere sottoposti ad altre tasse postali all'infuori di quelle indicate dai precedenti Articoli IV, V, e VII e dal seguente Articolo IX.

#### ARTICLE IX.

For the re-direction of parcels from one country to the other, as well as for the return of undelivered parcels, a supplementary charge on the basis of the rates fixed by Article IV shall be collected from the addressees or the senders, as the case may be.

#### ARTICOLO IX.

Per la rispedizione dei pacchi da un paese all'altro, come pure per il rinvio di pacchi non distribuiti, sarà riscossa dai destinatari o dai mittenti, secondo il caso, una tassa supplementare sulla base dei diritti stabiliti dall'Articolo IV.



## ARTICLE X.

1. It is forbidden to send by post parcels containing letters, or communications of the nature of a letter, or articles the admission of which is not authorized by the Customs or other laws or regulations of either country. A parcel may, however, contain an open invoice in its simplest form.

2. It is equally forbidden to send from one country to the other, in uninsured parcels, coin, anything made of gold or silver, or any other precious articles.

3. If a parcel contravening any of these prohibitions is handed over by one Administration to the other, the latter proceeds in the manner and with the formalities prescribed by its law or inland regulations.

## ARTICOLO X.

1. È vietato spedire per posta pacchi contenenti lettere o comunicazioni della natura delle lettere, od oggetti non ammessi dalle Dogane o da altre leggi o regolamenti dell'uno o dell'altro paese. Un pacco può tuttavia contenere una fattura aperta, nella sua più semplice forma.

2. È egualmente vietato di spedire da un paese all'altro, in pacchi non assicurati, monete, oggetti d'oro o di argento, od altri articoli preziosi.

3. Se un pacco in contravvenzione ad alcuno di tali divieti è trasmesso da un'Amministrazione all'altra, quest'ultima procede nei modi e con le formalità volute dalle sue leggi o regolamenti interni.

## ARTICLE XI.

1. Except in cases beyond control, when a parcel has been lost or damaged, the sender or, in default or at the request of the sender, the addressee is entitled to an indemnity corresponding with the actual amount of the loss or damage; provided always that this indemnity may not exceed, in the case of an uninsured parcel, 25 francs or 15 francs, according as the weight of the parcel exceeds or does not exceed 3 kilogrammes, and, in the case of an insured parcel, the sum for which it has been insured. The sender of a lost parcel is also entitled to have the postage refunded.

2. The obligation of paying the indemnity rests with the

## ARTICOLO XI.

1. Eccetto il caso di forza maggiore, quando un pacco postale è stato perduto o deteriorato, il mittente o, in mancanza od a richiesta di esso, il destinatario, ha diritto ad una indennità corrispondente all'importo effettivo della perdita o della avaria, purchè tale indennità non ecceda mai, trattandosi di pacchi non assicurati, 25 franchi o 15 franchi, secondo che il peso del pacco sia o no superiore ai 3 chilogrammi, e, trattandosi di pacchi assicurati, il valore che è stato dichiarato. Il mittente di un pacco perduto ha inoltre diritto alla rifusione delle tasse postali pagate.

2. L'obbligo di pagare l'indennità spetta all'Amministrazione

Administration to which the dispatching office is subordinate. To that Administration is reserved a remedy against the Administration responsible, that is to say, against the Administration on the territory or in the service of which the loss or the damage took place.

3. Until the contrary be shown, the responsibility rests with the Administration which, having received the parcel without making any observation, cannot prove its delivery to the addressee or, in the case of a transit parcel, its regular transfer to the following Administration.

4. The payment of the indemnity to the sender or addressee ought to take place as soon as possible, and at the latest within a year of the date of the application. The Administration responsible is bound to make good, without delay, the amount of the indemnity paid.

5. It is understood that no application for an indemnity is entertained unless made within a year of the posting of the parcel; after this term the applicant has no right to any indemnity.

6. If the loss or the damage occurred in course of conveyance between the exchanging offices of the two countries, and it is not possible to ascertain on the territory or in the service of which the loss or damage took place, each Administration pays half of the indemnity.

7. The Administrations cease to be responsible for parcels of which the owners have accepted delivery.

dalla quale dipende l'Ufficio speditore. A questa Amministrazione è riservato il diritto di rivalsa verso l'Amministrazione responsabile, quella cioè sul cui territorio, o nel servizio della quale, ebbe luogo la perdita o l'avaria.

3. Fino a prova contraria, la responsabilità resta all'Amministrazione che, avendo ricevuto il pacco senza fare osservazioni, non può provarne la consegna al destinatario, oppure, trattandosi di un pacco in transito, la regolare trasmissione alla Amministrazione susseguente.

4. Il pagamento dell'indennità al mittente o al destinatario deve aver luogo al più presto possibile, ed al più tardi entro un anno della data del reclamo. L'Amministrazione responsabile è tenuta a bonificare, senza ritardo, l'importo della indennità pagata.

5. Resta inteso che nessun reclamo per indennità è accettato se non è fatto entro un anno dalla data dell'impostazione del pacco: dopo questo termine, il reclamante non ha diritto ad alcuna indennità.

6. Se la perdita o l'avaria si verificò durante il trasporto fra gli Uffici di cambio dei due paesi, e se non è possibile accertare su quale territorio od in quale servizio la perdita o la avaria ha avuto luogo, ognuna delle due Amministrazioni paga la metà dell'indennità.

7. Le Amministrazioni cessano di essere responsabili dei pacchi consegnati agli aventi diritto e da questi accettati.

## ARTICLE XII.

1. No parcel may be insured for an amount above the real value of its contents.

2. In case the sender of an insured parcel, with intent to defraud, declares the contents to be above their real value, he loses all claim to compensation; and the enforcement of this rule does not prejudice any legal proceedings of which the law of the country of origin may admit.

## ARTICOLO XII.

1. Nessun pacco può essere assicurato per un importo superiore al valore reale del suo contenuto.

2. Nel caso che lo speditore di un pacco assicurato dichiara fraudolentemente un valore superiore a quello reale del contenuto, perde ogni diritto ad indennità; e ciò senza pregiudizio dei legali procedimenti che potessero ammettere le leggi del paese di origine.

## ARTICLE XIII.

The cost of the receptacles used for the conveyance of parcel mails between the United Kingdom and Italy shall be shared equally between the Postal Administrations of the two countries.

## ARTICOLO XIII.

Il costo dei recipienti usati per il trasporto dei pacchi fra il Regno Unito e l'Italia sarà ripartito in parti eguali fra le Amministrazioni Postali dei due paesi.

## ARTICLE XIV.

The internal legislation of Italy, the United Kingdom, and Malta remains applicable as regards everything not provided for by the stipulations contained in the present Convention.

## ARTICOLO XIV.

La legislazione interna tanto dell'Italia che del Regno Unito e di Malta resta applicabile in tutto ciò che non è stato preveduto dalle stipulazioni contenute nella presente Convenzione.

## ARTICLE XV.

The Postal Administrations indicate the offices or localities which they admit to the international exchange of parcels by Parcel Post; they regulate the mode of transmission of these parcels, and fix all other measures of detail and order necessary for insuring the performance of the present Convention.

## ARTICOLO XV.

Le Amministrazioni Postali designano gli Uffici o le località che sono ammesse al cambio internazionale dei pacchi postali; regolano il modo di trasmissione dei pacchi stessi, e fissano tutte le altre misure particolari o d'ordine, necessarie per assicurare l'esecuzione della presente Convenzione.

## ARTICLE XVI.

1. This Convention shall supersede the Convention dated the 26th day of July, 1886; it shall come into operation on the first day of August, 1896, and shall be terminable on a notice of one year by either party.

2. The Postal Administrations of the two countries may, however, agree to defer to a later date the operation of the clauses of the Convention which refer to insured parcels.

In witness whereof the Undersigned, duly authorized for that purpose, have signed the present Convention, and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Rome, the eleventh day of July, 1896.

Her Britannic Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,  
FRANCIS CLARE FORD.  
(L.S.)

## ARTICOLO XVI.

1. Questa Convenzione sostituirà la Convenzione del 26 Luglio, 1886; andrà in vigore il 1° Agosto, 1896, e le potrà essere dato termine da una delle due parti, col preavviso di un anno.

2. Le Amministrazioni Postali dei due paesi possono tuttavia, di comune accordo, differire l'attuazione delle clausole della presente Convenzione, riguardanti i pacchi assicurati.

In fede di che i Sottoscritti, debitamente all'uopo autorizzati, hanno firmato la presente Convenzione, e vi hanno apposto i loro suggelli.

Fatto, in doppio esemplare, a Roma, il giorno 11 Luglio, 1896.

Il Ministro degli Affari Esteri  
di Sua Maestà il Re d'Italia,  
(L.S.) CAETANI.